

180 6 77

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170729 / 28.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040694
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 000008003
Order no. / Date: 30021821 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.570,760 KG Net weight 1.346,760 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523735 Speed Gear 3rd Customer article number: 2501523735 Position 1	1.080 PC	1.346,760 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	8 PC	60 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	72 PC	144 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	8 PC	20 KG

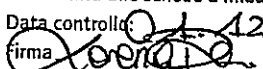
terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

180209800
5008812810

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1080
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12.18
Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart RA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228186

28.11.2018-11:36

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPNT:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 14.929

CONTAINER ID:

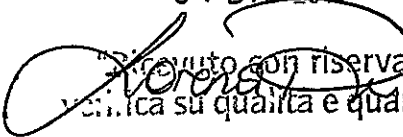
DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7170723	2501440035	135	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500039990
05.12.2018	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7170724	2501440735	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cpl	5500039990
30.11.2018	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	135	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7170725	2501441435	312	PC	S/	speed gear 4th cpl	5500039990
30.11.2018	2501441435				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	312	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500079	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7170726	2501441835	1.440	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500039990
21.01.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -		X	360	TBA-500086	
	P: 48 -		X	0	TBA-500080	
	P: 4 -		X	0	TBA-500085	
7170727	2501442400	270	PC	S/	speed gear rev cpl	5500039990
07.12.2018	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7170728	2501523035	270	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500040692
30.11.2018	2501523035				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	135	TBA-500086	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
	P: 18 -		X	0	TBA-500078	
7170729	2501523735	1.080	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
30.11.2018	2501523735				GETRAG Sonstige	
010	P: 8 -		X	135	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500078	
	P: 8 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

01 DIC 2018



 ricevuto con riserva di

 verifica su qualità e quantità

(1) Versender/Lieferant GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 228186		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 03.12.2018 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.				
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248 (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit				
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7170723	0001		2501440035		28	248
7170724	0001		2501440735		28	210
7170725	0001		2501441435		34	334
7170726	0004		2501441835		117	794
7170727	0002		2501442400		56	282
7170728	0002		2501523035		56	433
7170729	0008		2501523735		224	1.571
7170730	0004		2501524535		117	827
(25) Summe:		0070		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter		0 CD3
				Summen		(27) 2038 (28) 14.930
(29) Gefahrgut-Klassifikation				(30) Gefahrgut-Bezeichnung		
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR
(35) Anlagen				(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL s.r.l. (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- Vir dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		
				(42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 01 DIC 2018 Firmenstempel/Unterschrift <i>[Signature]</i> (44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)		
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift				(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)		

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



Warempfänger

st-Nr 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40225 Düsseldorf • Telefon 0211/9 40233 • Telefax 0211/6801544 • E-Mail vtf@verkehrsverlag-fischer.de

Die mit fett gedruckten Untereinheiten können missen vom Frachtführer ausgelassen werden.

1-15 einschließlich 21+22

zusätzlich unter der Verantwortung des Absenders zu befüllen

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer eventuellen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ge transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).					
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/11/2018 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/11/2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.					
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT REF. NO 228186		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 70	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Rack	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Transmission parts	10 Statistiknummer No. statistique B7082050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 14.930	12 Umfang in m³ Cubage m³
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderanweisungen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom à payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières MAAGS S.r.l. Plant Modugno (BA)			
14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtführerangelegenheiten Prescriptions d'affrètement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgeföhrt in Expédié en Rosenberg		22 Güteempfang Réception des marchandises 28.11.2018 Schweitzer GmbH + Co. Carl-Benz-Straße 28 71634 Ludwigsburg-Tammheim	
23 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) GETRAG W. Schweitzer GETRAG B.V. & Co. KG 74749 Rosenberg		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RMLS3 Schweitzer GmbH + Co. Carl-Benz-Straße 28 71634 Ludwigsburg-Tammheim		24 Güteempfang Réception des marchandises 01.12.2018 X. X. X. Reserva di			
25 Angaben zur Ermittlung des Entfernens mi Grandissement de l'itinéraire von 74749 Rosenberg bis 70026 Modugno		25 Angaben zur Ermittlung des Entfernens mi Grandissement de l'itinéraire von 74749 Rosenberg bis 70026 Modugno		25 Angaben zur Ermittlung des Entfernens mi Grandissement de l'itinéraire von 74749 Rosenberg bis 70026 Modugno		25 Angaben zur Ermittlung des Entfernens mi Grandissement de l'itinéraire von 74749 Rosenberg bis 70026 Modugno	
26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	
27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle LB-SC 1835		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle LB-SC 1835		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle LB-SC 1835		27 Amtliches Kennzeichen Licence officielle LB-SC 1835	
Benutzte Gen.-Nr.		Benutzte Gen.-Nr.		Benutzte Gen.-Nr.		Benutzte Gen.-Nr.	
☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro et quantité, Matières dangereuses des classes 1 et 2 voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-010297 vom 28.11.2018



18-010297

Ludwigsburg, 28.11.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 30.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 28.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7170723	70	COLLI	Getriebeteile	14.930	
2	7170724					
3	7170725					
4	7170726					
5	7170727					
6	7170728					
7	7170729					
8	7170730					
9	7170731					
10	7170732					
11	7170733 + 7170747					
12	7170734					
13	7170743					
14	7170744					
15	7170745					
16	7170746					
17	7170748 + 7170798					
18	7170761					
19	7170762					
Summe: Total		70,00 COLLI		14.930,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzüberwindung von von LAZZARINI S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 01 DIC 2018 "La merce conservata di qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604